

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31730699									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie das direkte Schneiden oder Kratzen von Lebensmitteln auf der Oberfläche der Granitspüle, um Kratzer oder Beschädigungen zu verhindern.	Avoid cutting or scraping food directly on the surface of the granite sink to prevent scratches or damage.	Évitez de couper ou de rayer les aliments directement sur la surface de l'évier en granit pour éviter les rayures ou les dommages.	Evitare di tagliare o graffiare il cibo direttamente sulla superficie del lavello in granito per evitare graffi o danni.	Vermijd het snijden of krabben van voedsel direct op het oppervlak van de granieten gootsteen om krassen of schade te voorkomen.	Evite cortar o rayar los alimentos directamente sobre la superficie del fregadero de granito para evitar rayones o daños.	Vyvarujte se řezání nebo poškrábání jídla přímo na povrchu granitového dřezu, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození.	Izbjegavajte rezanje ili struganje hrane izravno na površini granitnog sudopera kako biste spriječili ogrebotine ili oštećenja.	Izogibajte se rezanju ali praskanju hrane neposredno na površini granitnega korita, da preprečite praske ali poškodbe.	Kerülje az élelmiszerek közvetlenül a gránit mosogató felületén történő vágását vagy karcolását, hogy elkerülje a karcolásokat vagy sérüléseket.
Verwenden Sie beim Schneiden immer Schneidebretter oder andere Oberflächen, um die Spüle zu schützen.	Always use cutting boards or other surfaces to protect the sink when cutting.	Utilisez toujours des planches à découper ou d'autres surfaces pour protéger l'évier lors de la coupe.	Utilizzare sempre taglieri o altre superfici per proteggere il lavello durante il taglio.	Gebruik altijd snijplanken of andere oppervlakken om de gootsteen te beschermen tijdens het snijden.	Utilice siempre tablas de cortar u otras superficies para proteger el fregadero al cortar.	K ochraně dřezu při řezání vždy používejte prkénka nebo jiné povrchy.	Prilikom rezanja uvijek koristite daske za rezanje ili druge površine kako biste zaštitili sudoper.	Pri rezanju vedno uporabljajte deske za rezanje ali druge površine, da zaščitite umivalnik.	Vágás közben mindig használjon vágódeszkát vagy más felületet a mosogató védelmére.
Legen Sie keine heißen Töpfe, Pfannen oder andere Gegenstände direkt auf die Oberfläche der Granitspüle, da dies zu thermischen Rissen oder Verfärbungen führen kann.	Do not place hot pots, pans or other items directly on the surface of the granite sink as this may cause thermal cracking or discoloration.	Ne placez pas de casseroles, poêles ou autres objets chauds directement sur la surface de l'évier en granit car cela pourrait provoquer des fissures thermiques ou une décoloration.	Non posizionare pentole calde, padelle o altri oggetti direttamente sulla superficie del lavello in granito poiché ciò potrebbe causare crepe termiche o scolorimento.	Plaats geen hete potten, pannen of andere voorwerpen direct op het oppervlak van de granieten gootsteen, omdat dit thermische scheuren of verkleuring kan veroorzaken.	No coloque ollas, sartenes u otros objetos calientes directamente sobre la superficie del fregadero de granito, ya que esto puede provocar grietas térmicas o decoloración.	Nepokládejte horké hrnce, pánve ani jiné předměty přímo na povrch granitového dřezu, protože by to mohlo způsobit tepelné popraskání nebo změnu barvy.	Ne stavljajte vruće lonce, tave ili druge predmete izravno na površinu granitnog sudopera jer to može uzrokovati toplinsko pucanje ili promjenu boje.	Ne postavljajte vročih loncev, ponev ali drugih predmetov neposredno na površino granitnega korita, saj lahko to povzroči toplotne razpoke ali razbarvanje.	Ne helyezzen forró edényeket, serpenyőket vagy más tárgyakat közvetlenül a gránit mosogató felületére, mert ez hőrepedést vagy elszíneződést okozhat.
Verwenden Sie geeignete Untersetzer oder Hitzeisolationsmatten, um die Spüle vor heißen Gegenständen zu schützen.	Use suitable coasters or heat insulation mats to protect the sink from hot objects.	Utilisez des sous-verres ou des tapis d'isolation thermique appropriés pour protéger l'évier des objets chauds.	Utilizzare sottobicchieri adeguati o tappetini termoisolanti per proteggere il lavello dagli oggetti caldi.	Gebruik geschikte onderzetzers of warmte-isolatiematten om de gootsteen tegen hete voorwerpen te beschermen.	Utilice posavasos o esteras aislantes del calor adecuados para proteger el fregadero de objetos calientes.	K ochraně dřezu před horkými předměty používejte vhodné podložky nebo tepelně izolační podložky.	Upotrijebite odgovarajuće podmetače za čaše ili termoizolacijske prostirke kako biste sudoper zaštitili od vrućih predmeta.	Za zaščito umivalnika pred vročimi predmeti uporabite ustrezne podstavke ali toplotnoizolacijske podloge.	Használjon megfelelő alátéteket vagy hőszigetelő szőnyegeket, hogy megvédje a mosogatót a forró tárgytól.
Vermeiden Sie den Kontakt der Granitspüle mit starken Chemikalien, Lösungsmitteln oder Säuren, da diese die Oberfläche beschädigen können.	Avoid contact of the granite sink with strong chemicals, solvents or acids as these can damage the surface.	Évitez de mettre en contact l'évier en granit avec des produits chimiques, des solvants ou des acides puissants, car ils pourraient endommager la surface.	Evitare il contatto del lavello in granito con prodotti chimici aggressivi, solventi o acidi poiché possono danneggiare la superficie.	Vermijd contact met de granieten gootsteen met sterke chemicaliën, oplosmiddelen of zuren, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.	Evite el contacto del fregadero de granito con productos químicos, disolventes o ácidos fuertes, ya que pueden dañar la superficie.	Vyvarujte se kontaktu granitového dřezu se silnými chemikáliemi, rozpouštědly nebo kyselinami, protože mohou poškodit povrch.	Izbjegavajte kontakt granitnog sudopera s jakim kemikalijama, otapalima ili kiselinama jer mogu oštetiti površinu.	Izogibajte se stiku granitnega korita z močnimi kemikalijami, topili ali kisljinami, saj lahko poškodujejo površino.	Kerülje a gránit mosogató érintkezését erős vegyszerekkel, oldószerekkel vagy savakkal, mivel ezek károsíthatják a felületet.
Achten Sie darauf, dass die Granitspüle nicht überlastet wird und nicht mit zu schweren Gegenständen beladen wird, um strukturelle Schäden zu vermeiden.	Be careful not to overload the granite sink or load it with heavy items to avoid structural damage.	Veillez à ne pas surcharger l'évier en granit ou à le charger avec des objets trop lourds pour éviter des dommages structurels.	Fare attenzione a non sovraccaricare il lavello in granito o caricarlo con oggetti troppo pesanti per evitare danni strutturali.	Zorg ervoor dat u de granieten gootsteen niet overbelast of laadt met voorwerpen die te zwaar zijn om structurele schade te voorkomen.	Tenga cuidado de no sobrecargar el fregadero de granito ni cargarlo con elementos demasiado pesados para evitar daños estructurales.	Dávejte pozor, abyste granitový dřez nepřetěžovali nebo jej nezatěžovali příliš těžkými předměty, aby nedošlo k poškození konstrukce.	Pazite da ne preopteretite granitni sudoper ili da ga ne opteretite preteškim predmetima kako biste izbjegli oštećenje strukture.	Pazite, da granitnega umivalnika ne preobremenite ali ga naložite s pretežkimi predmeti, da preprečite strukturne poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gránit mosogatót, és ne töltsé be túl nehéz tárgyakkal, hogy elkerülje a szerkezeti károsodást.
Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig über die Spüle und verwenden Sie bei Bedarf Unterstützung für schwere Gegenstände.	Distribute weight evenly across the sink and use support for heavy items if necessary.	Répartissez le poids uniformément sur l'évier et utilisez un support pour les objets lourds si nécessaire.	Distribuire uniformemente il peso sul lavandino e, se necessario, utilizzare un supporto per oggetti pesanti.	Verdeel het gewicht gelijkmatig over de gootsteen en gebruik indien nodig ondersteuning voor zware voorwerpen.	Distribuya el peso uniformemente sobre el fregadero y use soporte para artículos pesados si es necesario.	Rozložte váhu rovnoměrně na dřez a v případě potřeby použijte podporu pro těžké předměty.	Ravnomjerno rasporedite težinu po sudoperu i koristite potporu za teške predmete ako je potrebno.	Težo enakomerno porazdelite po umivalniku in po potrebi uporabite podporo za težke predmete.	Ossza el egyenletesen a súlyt a mosogatóban, és szükség esetén használjon támasztékot a nehéz tárgyakhoz.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und

Haustechnik GmbH

Chenover Str. 5

hennv.endres@neg-novex.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31730699									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Spüle fest und sicher an der Arbeitsplatte oder am Unterschrank montiert ist, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu verhindern.	Make sure the sink is firmly and securely mounted to the countertop or base cabinet to prevent it from slipping or falling.	Assurez-vous que l'évier est fermement et solidement fixé au comptoir ou au meuble bas pour éviter de glisser ou de tomber.	Assicurati che il lavello sia montato saldamente e saldamente al piano di lavoro o al mobile base per evitare scivolamenti o cadute.	Zorg ervoor dat de gootsteen stevig en veilig op het aanrecht of de onderkast is gemonteerd om uitglippen of vallen te voorkomen.	Asegúrese de que el fregadero esté montado de forma firme y segura en la encimera o en el gabinete base para evitar resbalones o caídas.	Ujistěte se, že je dřez pevně a bezpečně připevněn k pracovní desce nebo spodní skřínce, aby nedošlo k uklouznutí nebo pádu.	Provjerite je li sudoper čvrsto i sigurno postavljen na radnu ploču ili donji ormarić kako biste spriječili klizanje ili pad.	Prepričajte se, da je umivalnik trdno in varno nameščen na pult ali osnovno omarico, da preprečite zdrs ali padec.	Győződjön meg arról, hogy a mosogató szilárdan és biztonságosan van rögzítve a munkalaphoz vagy az alsó szekrényhez, hogy megakadályozza a megcsúszást vagy leesést.
Entfernen Sie Haare, Speisereste oder andere Rückstände aus dem Abfluss, um Gerüche oder Verstopfungen zu verhindern.	Remove hair, food particles or other debris from the drain to prevent odors or blockages.	Retirez les cheveux, les particules de nourriture ou autres débris du drain pour éviter les odeurs ou les blocages.	Rimuovere capelli, particelle di cibo o altri detriti dallo scarico per evitare odori o ostruzioni.	Verwijder haren, etensresten en ander vuil uit de afvoer om geurtjes of verstoppingen te voorkomen.	Retire el cabello, las partículas de comida u otros desechos del desagüe para evitar olores o obstrucciones.	Odstraňte vlasy, zbytky jídla nebo jiné nečistoty z odtoku, abyste zabránili zápachu nebo ucpaní.	Uklonite kosu, ostatke hrane ili druge ostatke iz odvoda kako biste spriječili mirise ili začepljenja.	Odstranite lase, delce hrane ali druge ostanke iz odtoka, da preprečite vonjave ali zamašitve.	Távolítsa el a haját, az élelmiszer-részecskéket vagy egyéb törmeléket a lefolyóból, hogy elkerülje a szagokat és az eltömődéseket.
Setzen Sie die Spüle nicht direkter Hitze aus. Vermeiden Sie, heiße Töpfe oder Pfannen direkt auf die Spülenoberfläche zu stellen.	Do not expose the sink to direct heat. Avoid placing hot pots or pans directly on the sink surface.	N'exposez pas l'évier à la chaleur directe. Évitez de placer des casseroles ou des poêles chaudes directement sur la surface de l'évier.	Non esporre il lavello al calore diretto. Evitare di appoggiare pentole o padelle calde direttamente sulla superficie del lavello.	Stel de gootsteen niet bloot aan directe hitte. Plaats geen hete potten of pannen direct op het oppervlak van de gootsteen.	No exponga el fregadero al calor directo. Evite colocar ollas o sartenes calientes directamente sobre la superficie del fregadero.	Nevystavujte dřez přímému teplu. Nepokládejte horké hrnce nebo pánve přímo na povrch dřezu.	Ne izlažite sudoper izravnoj toplini. Izbjegavajte postavljanje vrućih lonaca ili tava izravno na površinu sudopera.	Umivalnika ne izpostavljajte neposredni vročini. Izogibajte se postavljanju vroćih loncev ali ponev neposredno na površino pomivalnega korita.	Ne tegye ki a mosogatót közvetlen hőhatásnak. Ne helyezzen forró edényeket vagy serpenyőket közvetlenül a mosogató felületére.
Vermeiden Sie, scharfe Gegenstände direkt auf der Spüle zu ziehen oder zu schneiden. Verwenden Sie Schneidebretter und Untersetzer, um die Oberfläche zu schützen.	Avoid dragging or cutting sharp objects directly on the sink. Use cutting boards and trivets to protect the surface.	Évitez de tirer ou de couper des objets pointus directement sur l'évier. Utilisez des planches à découper et des dessous de plat pour protéger la surface.	Evitare di tirare o tagliare oggetti appuntiti direttamente sul lavello. Utilizzare taglieri e sottopentola per proteggere la superficie.	Vermijd het trekken of snijden van scherpe voorwerpen direct op de gootsteen. Gebruik snijplanken en onderzetters om het oppervlak te beschermen.	Evite tirar o cortar objetos afilados directamente sobre el fregadero. Utilice tablas de cortar y salvamanteles para proteger la superficie.	Vyvarujte se tahání nebo řezání ostrých předmětů přímo na dřezu. K ochraně povrchu použijte prkénka a trojnožky.	Izbjegavajte povlačenje ili rezanje oštih predmeta izravno na sudoperu. Za zaštitu površine koristite daske za rezanje i podnožje.	Izogibajte se vleki ali rezanju ostrih predmetov neposredno na umivalnik. Za zaščito površine uporabite deske za rezanje in podstavke.	Kerülje el, hogy éles tárgyakat közvetlenül a mosogatón húzzon vagy vágjon. A felület védelmére használjon vágódeszkát és vágódeszkát.
Lassen Sie keine schweren Gegenstände in die Spüle fallen, um Beschädigungen oder Risse zu vermeiden.	Do not drop heavy objects into the sink to avoid damage or cracks.	Ne laissez pas tomber d'objets lourds dans l'évier pour éviter tout dommage ou fissure.	Non far cadere oggetti pesanti nel lavandino per evitare danni o crepe.	Laat geen zware voorwerpen in de gootsteen vallen om schade of barsten te voorkomen.	No deje caer objetos pesados en el fregadero para evitar daños o grietas.	Do dřezu nepouštějte těžké předměty, aby nedošlo k poškození nebo prasknutí.	Ne bacajte teške predmete u sudoper kako biste izbjegli oštećenje ili pucanje.	Ne mečite težkih predmetov v umivalnik, da preprečite poškodbe ali razpoke.	Ne dobjon nehéz tárgyakat a mosogatóba, hogy elkerülje a sérülést vagy a repedést.
Vermeiden Sie extreme Temperaturwechsel (z.B. sehr heißes Wasser und danach sofort kaltes Wasser), um Risse oder Spannungen im Material zu verhindern.	Avoid extreme temperature changes (e.g. very hot water followed immediately by cold water) to prevent cracks or stresses in the material.	Évitez les changements de température extrêmes (par exemple eau très chaude puis eau immédiatement froide) pour éviter les fissures ou les tensions du matériau.	Evitare sbalzi di temperatura estremi (ad esempio acqua molto calda e poi acqua immediatamente fredda) per evitare crepe o tensioni nel materiale.	Vermijd extreme temperatuurschommelingen (bijvoorbeeld heel heet water en dan meteen koud water) om scheuren of spanningen in het materiaal te voorkomen.	Evite cambios extremos de temperatura (por ejemplo, agua muy caliente y luego inmediatamente agua fría) para evitar grietas o tensiones en el material.	Vyvarujte se extrémních teplotních změn (např. velmi horká voda a poté ihned studená voda), abyste předešli prasklinám nebo pnutí v materiálu.	Izbjegavajte ekstremne promjene temperature (npr. vrlo vruću vodu, a zatim odmah hladnu vodu) kako biste spriječili pukotine ili napetost u materijalu.	Izogibajte se ekstremnim temperaturnim spremembam (npr. zelo vroči vodi in nato takoj hladni vodi), da preprečite razpoke ali napetost v materialu.	Kerülje a szélsőséges hőmérséklet-változásokat (pl. nagyon forró víz, majd azonnal hideg víz), hogy elkerülje az anyag repedését vagy feszültségét.
Achten Sie darauf, keine festen oder großen Abfallstücke in den Abfluss zu spülen, um Verstopfungen zu vermeiden.	Be careful not to flush any solid or large pieces of waste down the drain to avoid clogging.	Veillez à ne pas jeter de déchets solides ou volumineux dans les égouts pour éviter les blocages.	Fare attenzione a non gettare rifiuti solidi o di grandi dimensioni nello scarico per evitare ostruzioni.	Zorg ervoor dat u geen vaste of grote stukken afval door de afvoer spoelt om verstoppingen te voorkomen.	Tenga cuidado de no tirar residuos sólidos o grandes por el desagüe para evitar obstrucciones.	Dávejte pozor, abyste nespálchli pevné nebo velké kusy odpadu do odpadu, aby nedošlo k ucpaní.	Pazite da čvrste ili velike komade otpada ne ispuštate u odvod kako biste izbjegli začepljenja.	Pazite, da trdnih ali velikih kosov odpadkov ne odplaknete v odtok, da se izognete zamašitvam.	Ügyeljen arra, hogy ne öblítse le a szilárd vagy nagyméretű hulladékot a lefolyóba, hogy elkerülje az eltömődéseket.
Vermeiden Sie es, metallische Gegenstände dauerhaft in der Spüle zu lassen, da diese Rost oder Abrieb hinterlassen könnten.	Avoid leaving metal objects in the sink permanently as they may cause rust or abrasion.	Évitez de laisser des objets métalliques dans l'évier en permanence car ils pourraient provoquer de la rouille ou de l'abrasion.	Evitare di lasciare permanentemente oggetti metallici nel lavello poiché potrebbero causare ruggine o abrasioni.	Laat metalen voorwerpen niet permanent in de gootsteen achter, aangezien deze roest of slijtage kunnen veroorzaken.	Evite dejar objetos metálicos en el fregadero de forma permanente ya que podrían provocar oxidación o abrasión.	Nenechávejte kovové předměty trvale ve dřezu, protože by mohly způsobit rez nebo otěr.	Izbjegavajte trajno ostavljati metalne predmete u sudoperu jer mogu uzrokovati hrđu ili habanje.	Izogibajte se puščanju kovinskih predmetov v umivalniku trajno, saj lahko povzročijo rjo ali obrabo.	Kerülje el, hogy fémtárgyakat tartósan a mosogatóban hagyjon, mert rozsdát vagy kopást okozhatnak.